中国文字的奥妙让老外晕倒：

**方便**

有一剛學過點兒中文的美國老外來到中國，中國朋友請他吃飯。
到了店落座，中國朋友說：「對不起，我去方便一下。」
見老外不明白，在座的中國朋友告訴他說「方便」
在中文口語裏是「上廁所」的意思。
哦，老外意會了。
席中，中國朋友對老外說：「希望我下次到美國的時候，你能幫助提供些方便。」 >
老外納悶了：他去美國，讓我提供些廁所幹嗎？

道別時，另一位在座的中國朋友熱情地對老外說：「我想在你方便的時候請你吃飯。」 >
見老外驚訝發愣，中國朋友接著說：「如果你最近不方便的話，咱們改日。……」 >
老外無語。

……咱找個你我都方便的時候一起吃飯。」老外隨即倒地!

**乳」字的解釋**

一位老師正在向老外學生解釋「乳」字的含義：乳即是小的意思，比如乳鴿、乳豬等。
講解完後，老師要求老外學生用乳字造句。
老外學生：因為現在房價太高了，所以我家只能買得起50平方米的乳房。
老師冒著冷汗說：「再造一個！」
老外學生：我年紀太小，連一米寬的乳溝都跳不過去！
老師冷汗如雨下說：「再造一個！」
老外學生：老師我真的想不出來了，我的乳頭都快想破了！

**意思」的意思**

某老外苦學漢語10年，到中國參加漢語考試。
試題為，請解釋下文中每個「意思」的意思。
阿呆給領導送紅包時，兩個人的對話頗有意思。
領導：「你這是什麼意思？」
阿呆：「沒什麼意思，意思意思。」
領導：「你這就不夠意思了。」
阿呆：「小意思，小意思。」
領導：「你這人真有意思。」
阿呆：「其實也沒有別的意思。」
領導：「那我就不好意思了。」
阿呆：「是我不好意思。」
老外淚流滿面，交白卷回國了。